



## KANHAN TECHNOLOGIES GROUP LIMITED

### 看漢科技集團有限公司\*

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：8175)

#### 全年業績公佈

截至二零零四年十二月三十一日止年度

香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)乃為帶有高投資風險的公司提供一個上市的市場。尤其在創業板上市的公司無須有過往溢利記錄，亦毋須預測未來溢利。此外，在創業板上市的公司可因其新興性質及該等公司經營業務的行業或國家而帶有風險。有意投資的人士應了解投資於該等公司的潛在風險，並應經過審慎周詳的考慮後方作出投資決定。創業板的較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他資深投資者。

由於創業板上市公司新興的性質所然，在創業板買賣的證券可能會較於聯交所主板買賣之證券承受較大的市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣的證券會有高流通量的市場。創業板發佈資料的主要方法為在聯交所創業板的互聯網網頁刊登。上市公司毋須在憲報指定報章刊登付款公佈披露資料。因此，有意投資的人士應注意彼等能閱覽創業板網頁，以便取得創業板上市發行人的最新資料。

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

本公佈(看漢科技集團有限公司各董事願共同及個別對此負全責)乃遵照香港聯合交易所有限公司《創業板證券上市規則》的規定而提供有關看漢科技集團有限公司之資料。各董事經作出一切合理查詢後，確認就彼等所知及所信：(1)本公佈所載資料在各重大方面均屬準確及完整，且無誤導成份；(2)並無遺漏任何事實致使本公佈所載任何內容產生誤導；及(3)本公佈內表達的一切意見乃經審慎周詳考慮後方作出，並以公平合理的基準和假設為依據。

\* 僅供識別

## 財務業績

董事會謹此提呈看漢科技集團有限公司(「本公司」)及其附屬公司(合稱「本集團」)截至二零零四年十二月三十一日止年度之年度報告及經審核綜合財務報表。

### 綜合收益表

截至二零零四年十二月三十一日止年度

	附註	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
營業額	3	4,320	2,984
直接成本		<u>(1,645)</u>	<u>(1,758)</u>
毛利		2,675	1,226
其他經營收入		—	47
研究及開發支出		(2,460)	(4,485)
銷售及分銷支出		(2,348)	(3,525)
行政支出		<u>(6,817)</u>	<u>(9,960)</u>
經營虧損	5	(8,950)	(16,697)
財務費用	6	<u>—</u>	<u>(11)</u>
年內虧損		<u><u>(8,950)</u></u>	<u><u>(16,708)</u></u>
每股虧損—基本	9	<u><u>(1.71仙)</u></u>	<u><u>(3.49仙)</u></u>

# 綜合資產負債表

於二零零四年十二月三十一日

	附註	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		467	681
開發費用		—	339
		<u>467</u>	<u>1,020</u>
<b>流動資產</b>			
存貨		200	—
貿易及其他應收賬款		1,296	1,867
應收股東款項		—	3,971
銀行結餘及現金		4,216	1,000
		<u>5,712</u>	<u>6,838</u>
<b>流動負債</b>			
政府提供之財政資助		223	158
其他應付賬款		2,211	3,360
		<u>2,434</u>	<u>3,518</u>
<b>流動資產淨額</b>		<u>3,278</u>	<u>3,320</u>
資產總值減流動負債		<u>3,745</u>	<u>4,340</u>
<b>非流動負債</b>			
政府提供之財政資助		1,196	1,301
		<u>1,196</u>	<u>1,301</u>
		<u>2,549</u>	<u>3,039</u>
<b>股本及儲備</b>			
股本	10	5,837	4,864
儲備		(3,288)	(1,825)
		<u>2,549</u>	<u>3,039</u>

附註：

### 1. 一般資料

本公司於二零零二年十月十日根據開曼群島公司法（經修訂）註冊成立為一間獲豁免有限公司。

本公司股份自二零零三年二月二十五日起於聯交所創業板上市。

本公司為一間投資控股公司。

### 2. 財務報表編製基準

香港會計師公會已發出若干新訂及經修訂之香港財務報告準則及香港會計準則（「新香港財務報告準則」），此準則於二零零五年一月一日或以後之財政年度生效。

本集團並未於截至二零零四年十二月三十一日止之財務報表預先採納該等新香港財務報告準則。然而，本集團正就新香港財務報告準則所帶來的影響進行評估，至令認為採納此等新香港財務報告準則並未對其運作及財務狀況做成重大影響。

本集團將繼續評估其他新香港財務報告準則的影響及其所引起之其它重大影響。

財務報表乃按歷史成本慣例，以及依據香港會計師公會頒佈之會計實務準則及詮釋、香港一般採納之會計原則及香港公司條例及創業板上市規則之披露要求而編製。

### 3. 營業額

營業額包括下列在本集團之伺服器基礎語言科技業務活動之收益：

	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
特許權軟件之銷售	2,956	2,761
軟件保養	681	200
軟件租用及訂購收入	507	23
普通話學習平台	176	—
	<u>4,320</u>	<u>2,984</u>

### 4. 分類資料

#### 業務分類

由於本集團於年內只從事開發伺服器基礎語言科技，本集團於結算日及於年內之資產及收益均僅用於此業務分類中使用及源自此業務分類。因此，分類資料按業務分類分析並無意義。

## 地區分類

本集團按照其客戶之地理位置，主要位於香港及中華人民共和國（「中國」），作為其主要分類資料申報。該等地區市場之分類資料呈列如下：

	二零零四年			總計 千港元
	香港 千港元	中國 千港元	其他 千港元	
<b>經營業績</b>				
營業額	4,186	92	42	4,320
分類業績	1,237	(672)	26	591
無分配企業支出				(9,541)
經營虧損				(8,950)
財務費用				—
年內虧損				<u>(8,950)</u>
	二零零四年		總計 千港元	
	香港 千港元	中國 千港元		
<b>資產與負債</b>				
資產	6,061	118	6,179	
負債	3,598	32	3,630	
其他資料				
折舊	296	—	296	
攤銷	258	—	258	
資本開支	319	56	375	
	二零零三年			總計 千港元
	香港 千港元	中國 千港元	其他 千港元	
<b>經營業績</b>				
營業額	2,874	69	41	2,984
分類業績	1,181	28	17	1,226
其他經營收入				47
無分配企業支出				(17,970)
經營虧損				(16,697)
財務費用				(11)
年內虧損				<u>(16,708)</u>

	香港 千港元	二零零三年 其他 千港元	總計 千港元
<b>資產與負債</b>			
資產	7,852	6	7,858
負債	4,819	—	4,819
其他資料			
折舊	224	—	224
攤銷	357	—	357
資本開支	906	—	906

## 5. 經營虧損

	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
經營虧損已扣除下列各項：		
董事酬金	1,670	2,249
其他員工退休福利計劃供款	153	116
其他員工成本	3,624	3,229
員工成本總額	5,447	5,594
呆壞賬準備	—	1,625
包括在直接成本內之開發費用攤銷	258	357
核數師酬金	200	300
折舊	296	224
包括在研究及開發費用內之開發費用減值虧損	81	2,170
出售物業、廠房及設備虧損	289	229
及已計入：		
利息收入	—	7

## 6. 財務費用

	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
下列項目之利息：		
須於五年內悉數償還之銀行借貸	—	7
可換股票據	—	26
一名股東提供之貸款，扣除豁免利息	—	(22)
	—	11

## 7. 稅項

由於本集團截至二零零四年十二月三十一日止年度錄得稅損，因此在財務報表中並無就稅項作出撥備。

## 8. 股息

截至二零零四年及二零零三年十二月三十一日止年度內，本公司或其任何附屬公司並無支付或宣派任何股息。

## 9. 每股虧損

本年度之每股基本虧損乃按本年度虧損約8,950,000港元(二零零三年：16,708,000港元)及加權平均股數523,645,377股(二零零三年：478,464,789股)計算。

由於並無發行具攤薄作用之潛在普通股，故並無呈列每股攤薄虧損。

## 10. 股本及儲備

	股本 千港元	股份溢價 千港元	特別儲備 千港元 (附註a)	累計虧損 千港元	合共 千港元
於二零零三年一月一日	901	9,298	—	(7,037)	3,162
集團重組產生	(786)	(9,298)	10,084	—	—
資本化發行股份	4,085	(4,085)	—	—	—
可換股票據獲轉換時發行股份	64	1,740	—	—	1,804
根據配售發行股份	600	19,200	—	—	19,800
發行股份開支	—	(5,019)	—	—	(5,019)
年內虧損	—	—	—	(16,708)	(16,708)
於二零零三年十二月三十一日	4,864	11,836	10,084	(23,745)	3,039
根據配售發行股份	973	8,027	—	—	9,000
發行股份開支	—	(540)	—	—	(540)
年內虧損	—	—	—	(8,950)	(8,950)
於二零零四年十二月三十一日	<u>5,837</u>	<u>19,323</u>	<u>10,084</u>	<u>(32,695)</u>	<u>2,549</u>

附註：

- (a) 特別儲備為KanHan Technologies Inc.股份及股份溢價於本公司購入之日之面額與本公司根據於二零零三年年報附註1載列之集團重組發行作為代價之股份面額兩者之差額。

## 業務回顧

### 軟件銷售業務

軟件銷售的市場環境仍具挑戰性。商業客戶依然對投資於網站相關項目態度保守。因此，漢網的銷售表現仍未如預期理想。經重新包裝的漢網電話及漢網語音伺服器，正逐漸獲不少大機構採用以取代較舊式的個人化互動語音回應系統，以供客戶服務應用。本公司於二零零四年第四季度投得香港特區政府香港公共圖書館及康樂及文化事務署兩項有關項目。

中文JAWS為視障人士使用電腦的螢幕閱讀軟件，看漢從英文版開發為中文本地化版本所作的投資開始有所回報。自二零零四年八月開始，多家慈善機構逐漸增加購貨量。更重要的是，中文JAWS於不同的視障人士機構舉辦的評估活動當中，擊倒最接近的競爭對手，獲推薦給香港特區政府為數碼站採購，以迎合社區對資訊科技的需求，此推薦將使中文JAWS成為香港正式採用的視障人士軟件。

### 服務業務

#### *互動語音回應／傳真市場推廣活動服務 (IVR/Fax Marketing Campaign Services)*

誠如最新的季度報告所匯報，本集團已擱置在香港推出收費電話業務，將業務重點轉移至集中於使用現有基礎設施提供互動語音回應／傳真市場推廣活動服務。廣為人知的八達通卡公司使用互動語音回應服務，透過用戶輸入個人資料參加幸運抽獎而索取用戶資料。流動電話營辦商Sunday使用該服務的自動打出功能聯絡50,000名用戶，推廣年終特別折扣優惠。

#### *普通話學習平台*

ePutonghua網上學習平台於去年從網上學習資源發展至分階段的學習課程，以迎合學習普通話人士不同程度的需要。該平台並已引進網上考試，讓學生作自我評核及學習進階。職業訓練局成為本公司第一位主要客戶，供職員利用該學習平台研習普通話，現正準備將課程推展至學生。職業訓練局高峰進修學院已與本公司簽約聯手發展及轉售此普通話平台供企業培訓用途。

除與職業訓練局合作所造就的企業培訓市場漸具雛型外，本公司已開始為進軍中小學市場制訂銷售策略。本公司已與一所中小學訓練中心簽定負責市場轉售工作，成績令人鼓舞，於二零零五年第一季度已有數百名學生參加學習平台。有關學生乃由學校資助或由家長支付費用。



## 自動鈴聲下載服務

儘管自動鈴聲下載服務乃本公司創新開發，並使用多媒體訊息（「MMS」）作渠道率先引入中國流動電訊市場，但自二零零四年初推出服務以來，成績仍然遠遜於預期。與本公司攜手推出服務的合作夥伴21CN及Tencent歸咎MMS不及短訊（「SMS」）穩定及廉宜、基本服務的市場推廣配合不足，以及欠缺預錄內容所致。然而，他們依然對平台感興趣，並已更新合作協議，繼續在他們的入門網站提供這項服務。

看漢已提升平台技術，支援語音轉譯及背景音樂多重功能，並已開始發展以主題為基礎的內容，以吸引固定的月費用戶。首項內容是英語運用，用戶每日收取MMS訊息，包括發聲的英文短語連同中文解釋顯示。本公司亦已開始與有意將平台納入其現有服務和新服務的內容供應商會面，商談合作。

## 研究及開發

由於公司傳真伺服器技術綜合於互聯網的需求持續，本公司最近致力於研發漢網電話的傳真功能。漢網電話的傳真功能已發展成為一條獨立的漢網傳真（HanFax）產品線。漢網傳真使用家可透過互聯網發送及接收傳真。各公司利用一條電話線便可使用這系統，而最多可支援23個頻道的T1線傳真廣播伺服器，不論職員身處何方，均可使用作連接互聯網的傳真服務。此外，本公司亦為創新的漢網電話伺服器大力開發商業互動語音回應介面，以模仿傳統的互動語音回應系統。

## 中國商機

本公司與YesMobile Holdings Company Limited（「YesMobile」）仍進行磋商業務合作。該公司為一間中國及香港的增值手機服務供應商，採用看漢自助鈴聲及互動語音互應技術以配合其向市場提供之服務。

廣州看漢科技有限公司，位於廣州辦事處的表现未如計劃般理想，乃由於本公司投放大量資源拓展的自動鈴聲下載業務未能賺取預期的收入。本公司已決定於二零零五年加強銷售傳統軟件（包括自動鈴聲下載技術）產品的力度。

## 經營業績

截至二零零四年十二月三十一日止年度，本集團之營業額約4,320,000港元(二零零三年：2,984,000港元)，上升約45%。本集團年內之銷售額大多源自香港，佔本集團銷售額97%。

特許權軟件業務繼續是集團的主要收入來源，收入來自特許軟件之銷售及軟件相關服務包括軟件租用及訂購服務及提供軟件保養服務，達到增長分別約7%和433%至約2,956,000港元(二零零三年：2,761,000港元)和1,188,000港元(二零零三年：223,000港元)。

由於本集團不斷努力推動普通話學習平台，本集團已經逐漸建立普通話平台之增長動力。ePutonghua之收入佔了本集團總收入約4%。

截至二零零四年十二月三十一日止年度之經營開支(不包括研發及開發支出)減幅32%至約9,165,000港元，截至二零零三年十二月三十一日止年度則為13,485,000港元。經營開支減少主要由於本集團減低宣傳推廣開支及專業費用。再者，本年度沒有提撥呆壞賬(二零零三年：1,625,000港元)。

本集團管理層在研發開支撥充資本評估方面採取審慎態度。本年度招致之研發開支合共2,379,000港元及上年度開發費用資本化之款額81,000港元因出現虧損跡象而確認為年內之開支。

## 流動資金、財務資源及資本結構

### 財務資源

於二零零四年十二月三十一日，本集團之股東資金約為2,549,000港元(二零零三年：3,039,000港元)。本集團有總資產約6,179,000港元(二零零三年：7,858,000港元)，包括現金及銀行結餘約4,216,000港元(二零零三年：1,000,000港元)。本集團之流動負債約2,434,000港元(二零零三年：3,518,000港元)，並無任何可動用之銀行貸款額度。於二零零四年十二月三十一日，本集團之流動比率約為2.35：1，而於二零零三年十二月三十一日則為1.94：1。本集團之總負債與股東資金比率於二零零四年十二月三十一日為1.42(二零零三年：1.59)。截至二零零四年十二月三十一日止年度，本集團以本身之營運資金、內部現金流量及配售所得款項淨額支付其業務運作。

## 債務

### 借款

於二零零四年十二月三十一日營業時間結束時，本集團有未償還借款約1,419,000港元。長期借款乃政府財政資助約1,196,000港元。政府之財政資助由創新及科技基金（「創科基金」）提供，該項資助為免息，但須於特定產品賺取收益時償還創科基金。

### 可供分派儲備

於二零零四年十二月三十一日，本公司可供分派予股東之儲備約1,994,000港元（二零零三年：6,028,000港元），為股份溢價與繳入盈餘之總和減累計虧損。

### 外匯風險

於二零零四年十二月三十一日，本集團並無重大外幣匯兌風險。

### 創業板上市規則第17.15至17.21條

董事會確認，本集團並不知悉任何會導致須根據創業板上市規則第17.15至17.21條作出披露之情況。

### 資本結構

於二零零四年八月十四日，本公司完成配售97,286,400股新股份予YesMobile，認購價為9,000,000港元，相當於每股認購股份約0.0925港元。

於二零零四年十二月三十一日，本集團全部已發行股本為5,837,184港元，分為583,718,400股每股面值0.01港元之股份。

### 或有負債

於二零零四年十二月三十一日，本集團並無任何重大或有負債。

## 僱員資料

於二零零四年十二月三十一日，本集團有24名(二零零三年：13名)全職僱員，僱員成本(不包括董事酬金)合計3,777,000港元(二零零三年：3,345,000港元)。本集團所有成員公司均為平等機會僱主，按個別僱員是否適合有關職位而選任及提升。本集團僱員之薪酬及福利均訂於具競爭力的水平，並按僱員表現給予獎勵。本集團薪酬及花紅制度之一般架構按年檢討。本集團並提供經挑選之福利計劃，包括醫療保險計劃及公積金計劃，此外亦於集團內部提供培訓及發展課程，以提升僱員之技能及知識。

本集團並採納僱員購股權計劃，鼓勵合資格僱員持續為本集團提供更佳之服務，以及藉累積股本及股份擁有權提高彼等之貢獻以增加溢利。

## 購買、出售或贖回本公司上市證券

本公司或其任何附屬公司於年內均無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

## 公司管治

於截至二零零四年十二月三十一日止，本公司一直遵守創業板上市規則第5.34至5.45條所載之董事會慣例及程序。

## 優先購買權

本公司之組織章程細則及開曼群島法律概無任何有關優先購買權之條文，使本公司須按比例向現有股東發售新股份。

## 審核委員會

本公司所成立審核委員會已遵照創業板上市規則第5.28及5.29條以書面列明其職權範圍。審核委員會由本公司獨立非執行董事李慕貞女士，譚卓玲女士及郭志榮先生組成。

審核委員會已審閱本集團截至二零零四年十二月三十一日止年度之經審核業績，並認為該等業績乃遵照適用之會計準則及創業板上市規則之規定而編製，並已作出足夠披露。

於本公佈日期，本公司董事包括巫偉明先生及衛麗容女士為本公司執行董事；袁家樂先生為本公司非執行董事；李慕貞女士、譚卓玲女士及郭志燊先生為本公司獨立非執行董事。

代表董事會  
巫偉明  
主席兼行政總裁

香港，二零零五年三月十八日

本公佈在刊登之日起計在創業板網頁之「最新公司公告」內保存至少七日。